

Redacția
Str. Prundului Nr. 15
Administrația
Str. Prundului Nr. 4.

GLASUL ARDEALULUI

Abonamentul
până la sfârșitul acestui an
5 corane.
Exemplarul 20 filieri.

Apare zilnic sub conducerea unui comitet de redacție.

Organul Sfatului național român din Țara Bârselor

Atitudinea noastră.

Ziarele de dincolo ne aduc știri, ca alegerile pentru Constituanta se vor amâna, pentru că se putem participa și noi la ele. De altcund guvernul Brătianu se va completa cu miniștri ardeleni și bucovineni, pentru că reprezintă întreg neamul românesc.

De fapt, nimic mai firesc. Poporul român nu poate fi reprezentat la conferința de pace, decât într'un singur guvern și nu poate da expresiune acolo, decât unei singure voințe. Diviziți în mai multe provincii autonome, reprezentați prin mai multe guverne — fie chiar și subalterne celui din București — noi n-am forma blocul unitar, atât de necesar în vremile de azi; acest defect de formă ar fi apoi armă în mâna dușmanilor noștri.

Cum tratativele de pace nu se pot aștepta mai curând de vara anului viitor — ele trebuie doar să aducă sancțiunea unor stări politice pe deplin consolidate — avem convingerea, că pământul românesc s'ar putea prezenta în fața congresului popoarelor, ca stăpânit de o singură voință, de aceleași năzuinți și moravuri politice. Ni-se cere deci să înfăptuim repede statul românesc, unitar și ca suflet.

Am ajuns momentul suprem, când trebuie să ne precizăm atitudinea față de politica de dincolo. Am tăcut până acum, căci nu voiam să stricăm solemnitatea mărețelor clipe de sărbătoare; a sosit însă vremea muncii și a vorbelor răspicite.

Privită dela distanță și cu ochii obiectivi ai aceluia, care nu așteaptă dela puternicii zilei nici favoruri nici distincții nemeritate, observată „sine ira et studio” — fără mânie și preocupare — viața politică de dincolo se prezintă în modul următor:

În politica externă fiecare partid și-a făcut datoria; în marginile posibilității și a priceperii personale fiecare bărbat politic de dincolo a servit cu bună credință interesele țării, când ele erau amonitate de dușmani esteri. Cine dintre noi nu va aduce întreg primosul său de recunoștință unor bărbați politici ca Ionel Brătianu, Tache Ionescu și alții? Chiar și Dl Marghiloman, n-a săvârșit el oare cel mai frumos act de jertfă personală, acceptând să fie prim-ministrul României într'un moment, când această înaltă funcție era cea

mai odioasă și în consecință erau așa de puțini oameni, cari s'o primească? El a preferat să fie cel mai urgisit om al țării românești, numai ca să poată mântui, ce mai era de mântuit.

Am fi nedrepti și lipsiți de bunul simț, dacă n-am recunoaște bunele intenții ale bărbaților de stat de dincolo.

În politica internă se schimbă însă socoteala. Aici anumite sisteme de puțini stăpânesc oamenii și partidele. Niciari în Europa politicianismul și favoritismul politic n-au copleșit cu mrejiile lor viața publică în așa măsură, ca în România. Aici luptele și dușmăniile de partid se duc până la extrem. În sânul partidului tău nici o greșală, nici un păcat, în schimb adversarului nu i-se iartă și nu i-se recunoaște nimic; fiecare șef de partid are o mare armată de favoriji, pe care, ajungând la guvern, trebuie să-i adăpostesc. Astfel cu plecarea fiecărui guvern, se duc spinoze toți funcționarii de stat, făcând loc altora. Astfel nu e sigură soarta nimănui și bietul funcționar în loc să-și vadă de lucru, trebuie să privească mereu barometrul situației politice.

Cât stă în funcțiune, el trebuie să câștige și pentru vremea, cât va sta în alară. E evident, că în astfel de împrejurări corupției, mituirii și bașcoșului i-se dă frâu liber.

E drept, că guvernul Brătianu are în programul său și decentralizarea, iar Dl Tache Ionescu încă înainte de război a accentuat, ca și spiritul public învinovat de corupție numai prin inamovibilitatea funcționarilor se poate regenera. Nimeni dintre noi nu va contesta nebellele intenții ale celor doi bărbați de stat.

Dar dela a noi până la a putea e mult. Și chestiunea principală e, că actualele partide politice sunt ele în stare oare să introducă reforma morală atât de indispensabilă?

Neferițele sisteme de guvernare le-au creat toamii „partidele istorice.” Șefii și favorizii se sprijinesc și se apără reciproc, de multe ori împotriva intereselor țării. Șeful e slăbit și treacă cu vederea păcatele subalteranului său, căci la dincoară a pierdut într'insul un agent electoral. El are îndatoriri față de oamenii săi și întors. Ce-i mai mult, îndatoriri reciproce s'au moștenit din tată în fiu și moravurile politice s'au prefăcut în a doua natură.

E posibil oare, ca aceleași partide, cari au creat corupția, să fie în stare să o și stărpească? Nimeni dintre noi nu-i așa de naiv, ca s'o poată crede. Favoritismul politic e ca o piatră de moară, din cauza căreia actualii guvernați sunt incapabili a regenera spiritul public de dincolo de Carpați.

Iar noi, cei de dincoace, am ajuns la răspântii. Trăim unul din cele mai decizive momente ale istoriei noastre. Soarta ni-a destinată o misiune grea dar frumoasă. Vom conbata politicianismul de dincolo, am salvat viitorul întregului neam românesc. Ne vom alătura la actualele partide de guvernământ — Dumnezeu știe unece vom ajunge! *Transilvanăncă, caie ar sprinzi pe vrunul din partidele istorice de dincolo, ar săvârși un act de cec mai grozavă trădare de neam. Nația românească are interesul imediat, ca acesce partide să fie reduse la nepuțință.*

Atunci ce-o defăcut?

Dincolo de Carpați se află un frumos număr de intelectuali, cari n'au făcut politică, tocmai pentru că sufletul lor era prea nobil și politica prea murdară. Ei, îndapreză cu masele adănc ale poporului, văd în noi forța, chemată a regenera neamul românesc.

Asem datorința, și le dăm acestor oameni întreg concursul nostru și să ne arătăm vrednici de așteptările, ce le-au pus în noi.

Cronică internă.

Adunarea Magharilor în Cluj. La adunarea Săculor, pînă în 22 Decembrie nou s'a adus următoarea hotărâre:

„Popoarele de religie și de neam diferite ale Ungariei de Ost, intronite în Cluj la 22 Dec. 1918 declară în întelesul principiilor lui Wilson, pe baza dreptului lor de liberă dispunere, că doresc să trăiască la aceeași unitate de stat republican popular în cadrul Ungariei unitare și neştirbite preind pentru fiecareare nașione locuitoare aici egalitatea deplină și liberă dispunere.”

Protestul conziliului dirigent din Sibiu împotriva atrocităților sârbești. Șeful armatei și al siguranței publice, dr. Șt. D. Pop, a înscinat protest la toate statele ententei și în special ministrului plenipotențiar al Sărbiei la București împotriva atrocităților armatei sârbești din Bănat, ca-

re în: la Belgrad internați sute de Români. A mai comunicat, că Aradul este plin de refugiați români, scăpați din groază atrocităților sârbești din comitatul Torontal. (Agenția tel. Dacia.)

Dr. Anghelescu, ministrul României în America a declarat, că America, în deosebi Wilson, va apăra cu cea mai mare energie interesele românești la congresul de pace.

Cronica externă.

Un interviu cu Wilson despre pertractările de pace. Un corespondent parizian al ziarului englez „Times” a avut o convorbire de mare însemnătate cu președintele Wilson. Convorbirea a tratat bine înțeles numai despre chestiunile păcii.

La întrebarea ziaristului, că ce va fi intențianța de căpătâie, *merci scop al conferenței?* Președintele a răspuns:

„Cred că e clar, că acum toate națiunile privesc în așteptare îngrijorată spre Versailles. Și sunt sigur, că oamenii nu numai o întreabare: Vor avea oare bărbăți de stat, adunați acolo, destul înțelepciune și hotărâre, pentru a crea apăsătoare contra războaielor viitoare?”

Mai departe declară Președintele:

„De cumva n'aș avea ocaziune de a cerceta armatele aliate, totuși sperez de a vedea ceva din camerazi noștri de arme în propria lor țară. Mi-ar plăcea mult să cercetez Italia, țară, din care au venit atâtea dintre concetățenii mei. Și mă interesează și mi servise spre mulțumire de a auzi, că în armata italiană sunt atâtea bărbăți, cari cel puțin o parte a vieții lor au petrecut-o în Statele Unite și de vizitarea orașului Bruxelles, care acum este eliberat din mâinile dușmanului și redat poporului și regelui, mi bucur cu o deosebită satisfacție. Noi cei din Statele Unite simțim pentru poporul belgian în urma încrederei lui statornice, precum și pentru popoarele Franței de Nord și ale Italiei, cărora războiul le-a impus o atât de tragică povară, simțim foarte puternice și am încercat de a și da expresiune acestor simțămîți.”

Despre Anglia declară Președintele, că are nădejdea de a o cerceta în timpul cel mai apropiat. „Este de o importanță esențială pentru viitorul păcii mondiale, ca între cele două democrații ce vorbesc englezește să stăpânească o colaborare cât se poate de sinceră și o înțelegere perfectă.”

Wilson își exprimă apoi convingerea, că nimic nu va putea împiedeca conferența apropiată, de a crea *într-adevăr garanții solide pentru pacea viitoare.*

Corespondentul îi întreabă pe Preșident, dacă nu are față de rezultatele intrunirilor viitoare nedumeriri, deoarece sunt oameni, cari zic, că grozăviile păcii sunt aproape mai mari decât grozăviile războiului.

Wilson răspunde că n'are nici o griji și continuă: Sunt din potrivă convins, că le va fi posibil bărbăților de stat ai lumii să ajungă prin constituire comună la o

deslegare dreaptă și cuminte a popoarelor în fața cărora sunt puși și își vor căștiga în modul acesta recunoștința lumii pentru cel mai critic și de lipsă serviciu, pe care l'au putut face vreodată cineva.

Declarațiile lui Masaryk. Din manifestul celui de Masaryk, președintele republicii cehoslovace estragem următoarele:

„Victoriile desăvârșite ale lui Foch dictează azi condițiunile de pace Germaniei și Austro-Ungariei bătute. Președintele Wilson a stabilit ca țintă a războaiului antantei eliberarea omeniei. Intreaga lume s'a unit în contra celor patru puteri centrale. Noi n'am putut sta d'oparte în fața războiului A trebuit să înființăm stat separat și să-l apărăm spre răscăit contra imperialismului german, a cărui lozinică era *Berlin — Bagdad*. După cum vedem am avut noroc, când l'a începutul războiului ne-am alăturat la aliații noștri.”

Masaryk face apoi espozeul activității sale din stăruințate și spune, că el a fost în curtea dela început, că nu poate rămâne în serviciul monarhiei. Pe lucru s'a pus numai după ce soldații noștri au început a se preda. Descrie călătoriile sale prin Italia, Holțreic, Paris, Londra și America, apoi prin România, Japonia și spune că această călătorie la jurnul pământului a fost o adevărată călătorie de propagandă, în care a câștigat întreaga lume pentru programul politic al cehilor, a cărui țintă principală a fost înființarea Austro-Ungariei. Arată că din partea Statelor-Unite i s'au făcut promisiuni referitor la vitor și că președintele Wilson urmărește cu atențiune problema cehoslovacă.

— În America am încercat să înființez unuia popoarelor din Europa centrală Decamandată mi-a succes să câștig pentru această idee 12 popoare. America a arătat un interes deosebit străduințelor mele. Președintele Wilson l'a plăcut foarte mult planul acesta de uniune.

Reprezentanții Rutenilor din Ungaria aflători în America ne-au făcut propunere, că vrem să fie părți constitutive autonome ale statului nostru și aceiași propunere ne-au făcut-o și Rutenii locuitori în Carpați. După informațiile, cari le-avem nu ne îndoiim, că și poporul rutenic aprobă această propunere.

Sperăm, că Românii și Slavii din sud o să ajungă la o înțelegere în chestia Bănătuului. Învecinarea cu Românii face ca patință legătură nemijlocită cu ei. În cercările noastre și Jugoslavia politice toți au convingerea necondiționată, că legătura geografică nemijlocită este de fapt.

Teritoriile locuite de Nemții din Boemia sunt teritoriile noastre și o să și rădăm ale noastre, pentru că ei au venit în țara noastră ca emigranți și coloniști iar majoritatea cehi locuitorii pe aceste teritorii nu o putem jertfi.

Pe urma Maghiarii n'am să pierd vorbă multă. Până la anul galzeci au avut un rol foarte modest. Atunci apoi s'a validat productivitatea pământului lor, și cu aceasta însemnătatea lor agricolă față cu Austria industrială. E o prostie că un popor, cum

sunt Maghiarii să fi știut exploata într-adevăr patru națiuni, pe S'ovaci, Ruși, Români și Jugoslavi.

— O telegramă din Paris anunță: Consiliul de război din Versailles a pronunțat trupelor române să treacă linia demarcatională și să ocupe cele 26 comitate locuite de Români până la Tisa (A. T. R.)

Tratatul între guvernul maghiar și cehoslovac au eșuat.

Linia definitivă de demarcație cehoslovacă porcește dela intrarea Dunării în fosta Ungarie, trece dealungul Dunării până la gura râului Ipoly, iar de aici până la pasul Uzsok. Cehoslovacia primește prin urmare și orașele Pojón, Komárom, Erekújvár, insula Csalkó, șesul cel mic ungar, asemenea și Ipolyșág, Rimasszombat, Balassagyarmat, Kassa, Eperjes și localitățile spre nord de Ungvár

Ordonanța Nr. 2.

1. Cu începere dela Dec. 918 locuitorii publice se vor închide la ora 22.

2. În localități, unde se servese masa se admite a se da vin sau bere în timpul prânzului și al cinei.

Localul, care va contraveni acesteia măsurii, va fi închis și amendat până la 5000 coroane.

3. Nici o tipografie nu are voie a tipări vreun manifest, broșură, etc. până când manuscrisul nu va fi cercetat de serviciul cenzurii de pe lângă Comandamentul Pieții Brașov.

Acei, cari vor călca această măsură vor fi pedepsiți cu închiderea tipografiei și amendă până la 10.000 coroane.

4. Toate alimentele ce le posed locuitorii se vor declara la Secția Economică a orașului Brașov, str. Porții 60 între 8—12 și 14—17, — pentru a se putea ști stocul de alimente de care dispune comuna pentru aprovizionare.

5. Nici-o întrunire publică cu caracter politic nu se admite decât cu aprobarea Comandamentului local.

6. Toți ofițerii și gradele inferioare din armata austro-ungară, care pot uniforma sunt obligați a saluta pe ofițerii români și din garda națională română de grad egal și superior.

Cine nu se va conforma, va fi oprit a mai purta uniforma.

Cd. Țării Băsei

Lt. Col. Dubert Nicolae

Pentru Brașov, ordonanțele vor purta și semnătura mea.

Maior M. Garcescu.

Informațiuni.

Posta împărtească a Germaniei o așa de bolnavă, încât e probabil, că n'o să ajungă nici Anul nou.

Papa a recunoscut statul cehoslovac.

Ministrul președinte al Spaniei a declarat lui Wilson, că Spania negreșit va lua parte la tractările de pace.

Două baterii de artilerie română au sosit luni în Sibiu. Seara a sosit și o misiune franceză sub conducerea unui colonel.

Guvernu' maghiar începând cu Octombrie a sistat transportul de alimente pentru România din Maramureș. Rutenilor însă le dă și mai departe.

Organizarea comunei Zagon. În comuna Zagon comitatul Treiscaune s'a înființat „Consiliul național român” sub președintele preotului-capelan Ioan Ciora. În oraș numai acum din pribegie. Cu această ocazie s'a înființat și Garda națională română, din 50 de tineri voinici, sub conducerea plutonierului major de jandarmi George Baciu. Duminică în 2 Decem. a. c. s'a săvârșit sfârșirea steagului gardei naționale române de către ambii preoți. Cu această ocazie s'a ținut o cuvântare ocazională, reievându-se importanța istorică a unitii neamului.

Garda națională română a depus jurământul pentru „Consiliul național român.”

Conducerea resortului de comunicație comunică: se vor pune curând în circulație mai multe trenuri. Decandând circulația zilnic două trenuri între Sibiu—Coppșa mică și între Coppșa mică—Sibiu. Din Sibiu trenurile pleacă dim. la 6.20 și după am. la 4.02 ore; din Coppșa spre Sibiu a. m. 10 și seara la 8 ore.

Ziarul Nagyszebeni Reggeli Ujság a fost pus sub cenzură preventivă de către Consiliul dirigent. Ziarul amintit prezintă acest act tendențios spunând, că Românii l'au pus sub cenzură, pentru că nu servește interesele românești. Această motivare este o pervertire și un neadevăr. Ziarul a fost pus sub cenzură fiindcă ajută pe Maghiarii la război împotriva Românilor, adică aduce vești absolut false și își bătea joc în modul cel mai scandalos de armata română.

Di secretar general de comunicație căp. Bohațel, a venit la Brașov. Însoțit de-o delegație de ingineri români, ca să facă pregătirile de lipsă pentru a restabili cât se poate de curând circulația normală pe căile ferate.

O lămurire.

Primarul orașului Brașov ne trimite următoarea lămurire față de articolul scris în ziarul nostru Nr. 25, de Di Dr. Constantin Moga.

On Redacțiune!

În stimatea D-Voastră, foaie Nr. 25 a apărut din peana dlui Dr. Moga un articol adresat către Sfatul național din Brașov, în care se cuprind greve învinuiri făcute Magistratului și cari nu pot trece cu vederea fără nici o reflecție. Nu voim a face vre-o rectificare,

pentru că un asemenea lucru în genere nu poate fi pertractat în jurnale, din contră dorim să fie o explicare la înțeles pentru partea cea mare a publicului cititor și pentru scriitorii articolelor de sus. În articolul sus menționat se reproțează Magistratului, că nu și-a făcut nici decât datorișia pentru asigurarea averii concetățenilor mobilizați sau refugiați, că prin urmare aceștia prin neinteresarea Magistratului au suferit pagube mari.

Acest reproș este total nejustificat și din această cauză trebuie să-l respingem fără nici o cruțare.

Partea cea mai mare de păgubi s'a făcut după ce am recăștigat orașul, ceea ce se dovedește prin numeroase, ba chiar prin miile aparținători la toate 3 naționalitățile. A împedeca cauzarea acestor păgubi nu a stat în puterea Magistratului, pentru că dănușul pe acel timp încă nu se în torsesse din refugiu, iar după ce reușiseră a află deja fapte îndeplinite. Căci acei cari ocupase orașul sau locurile ei înșiși și au ocupat locuște, magazine etc. disponibilă după bunul lor plac. Responsabilitatea pentru această lucrare a miștii nici nu am cu sentiment de dreptate nu o poate arunca în cărca Magistratului.

Dar chiar și după reînforcare din refugiu în-a succes Magistratului numai după grăzave opiniilor dea redobândii administrația. În continu a trebuit să se afle în luptă cu autoritățile militare, cari se năisau să facă toate după placul lor.

De o pădare regulată cu inventar. — fie fost locuște sau orice alta localități — nici vorba n'a putut fi având în vedere lipsa cea mare de ocrotire pentru miștie, mai cu seamă trupele militarește se schimbă mereu, iar inventarea chiar și numai a unei locuște ar fi ținut zile la trei; cătră acestea mai vine și cea împrejurarare ares, că lipsa și personalul necesar pentru această lucrare; de regula neceșare trebuiau puse la dispozițiune în timpul cel mai scurt, de multe ori chiar și în decurs de câteva zile, ceice locuște acolo eșia și făcea loc unui locuitor nou. Era posibilă în asemenea împrejurări o pădare sau o prelulare cu inventariu?

Dar să admitem, că ar fi fost posibilă efectuarea unei pădări sau prelurii cu inventariu, crede un om serios, că magistratul ar fi putut în timpuri așa de iritate să asigureze responsabilitatea pentru obiectele inventaritate? Ce ar fi de făcut când un militar fără a mai face cuiva vre o arătare, pleacă lăsând ușa și poartă deschisă? Poate fi trase Magistratului la răspundere pentru înstrăinarea mobilelor din case? Poate fi Magistratul învinușit cu neactivitate întru cas, când nici măcar cunoștință n'are că unde și ce case de preșuit?

Aceea, că Magistratul și-a dat toată silința să așere interesele populațiunii acestui oraș în toate direcțiunile și să întămpine cu curajul voinicilic și atot puternicia organelor militare și ale altor autorități, aceasta zice se poate dovedi cu acte, între cari, e de menționat arătarea făcută către Ministrul de interne din partea despărțământului pentru încaștrări

a fostei comande militare cea. și reg. în care se împuță Magistratului lipsa de prevenire și procedere patriotcă față de miștie.

N'a fost așa de ușoară chemarea Magistratului de a ținea în conștența pretențiile exagerate ale miștiei cu interesele îndreptățite ale populațiunii, care de ani de zile a purtat cu toată dragostea grele sarcini militare, și mai tare a fost îngreunată activitatea Magistratului prin despărțământul de încavtrare militare—menționat mai sus, — spre iluștrare menționăm numai caș voline al oficiului de încavtrare militară făcut fără știrea ba chiar contra protestului subșternut mai târziu de Magistrat.

Adică militarii au ridicat pe teritoriul ardeșănesc din dosul „Carmăturii” așezarea pe loc ardeșănc de colonie de bărci. Contra acestei voinici Magistratul a cerut pe calea unei deputațiuni intervențiunea și ajutorul Ministrului de Interne și a Ministrului de rășbu.

În ceea ce privește cauza proprie înșirată de Dr. Moga trebuie să observăm că concepișul magistratului Di. Zaminer și-a făcut datorișia pe deplin, după cum se poate vedea și din acte încât privește restituirea mobilelor recavrate de miștie fără știrea Magistratului, precum și ficșarea unui preț oareșcare pentru folosirea mobilelor.

Și acesta este un caz unde mai întâi a trebuit învinsă opoziția militară; aci ar fi multe de zis.

Referitor la recavziționarea mobilelor de cancelarie și a altor mobile voim să observăm numai atăta, că aceasta s'a făcut în partea cea mai mare voincește din partea miștiei și fără știrea și fără conșlerarea Magistratului. Acolo, unde Magistratul a colaborat și el, aceasta s'a făcut de reguă în înțelegere prealabilă cu partida interatălă estradându-i și chitanța prescrișă și făcută după formele prescrișe; în aceste cașuri chitanțe corășpunștoare și au trimis din parte organelor militare numai după întrevinere și rugarea Magistratului.

Pentru redarea respective înapoierea mobilelor luate Magistratul a făcut pașii de lipsă încă la începutul verii și nu numai odată ci mai de multe ori. Rezultatul a fost întodeauna un răspuns amătuștor. După înțelegere militareșcă, acțiunea s'a început din nou. Magistratul din inițiativa proprie a dispus, că mobilele, ce se află restavrate prin diversele cancelării militare părășite și la privați din cauze de siguranță să se adune la un loc toate — despre care Magistratul are știre și să se păștreze în unul și acelaș magazin. Aceasta s'a dispus spre a face posibil, că ficcare mobilă să poată fi dată 'napoi proprietarului celui adevărat, în privața aceasta a fost înfrant și publicul prin folie locale.

În ceea ce privește sevesătrările judecăto. ești, execuțiunile licitațiunile etc., aceasta eșle o afacere de sine stătoare, cu care Magistratul n'a avut nimic de a face; fiind afacere judecătoreșcă. Magistratul n'are drept de a înfluința asupra ei.

Pentru acceptarea celor acrișe aci în

sămăta D-voastră foare. Vă exprimăm cea
mai călduroasă mulțumită.

Adânc sămătoriu :
Magistratul orășenesc.
Dr. Schnell
primar.

Anunț.

Pentru cadouri de Crăciun și
Anul nou adresează-te la

Frații Adler

atelier fotografic, Str. Porții 14, te-
lefon 659, unde se efectuează lucrări
fotografice ieftine și conștiențioase.

2-2

La croitoria americană!

Aduc la cunoștința onoratului
public, că am redeschis atelierul de
croitorie civilă și militară, precum și
prăvălia mea de stofe.

Atelier de primul rang.

George Szöcs,

Brașov, Strada Mihael Weiss Nr. 18.

3-5

Anunț.

Se caută o bucatăreasă în casa
unui medic.

Str. Castelului 50.

Aviz!

Dr. med. Mircea Mocanu

Ordinațiuni 1/2, 12-1.

Str. Castelului 50

Telefon 655

Aviz!

Dr. Pildner de Steinburg

Medic specialist pentru boale de
ochi, nas, urechi și gât ține consul-
tațiunile în zilele de lucru înainte
de amiază dela 9-11
după „ „ „ 1/2 3-1/2 4.

Str. Porții 69.

2-3

Lucevica Sooss

Str. Hirscher colț cu Str. Orfanilor.

Execută peruți pentru păpuși și coașe
de păr.

Primal salon de friso, pentru dame
și manicure. 3-3

Aviz!

Institut pentru îngrijirea
corpului și a feței.

tSr. Porții Nr. 66 în curtea stânga
etagiul I. (Casa „Brassói Lapok“).

Îngrijirea pielii, curățirea pistriurilor,
petelor de ficat și coșurilor. Masaj
electric al feței și al trupului. De interes
pentru fieștecare damă. Institutul
poate fi cercetat și numai pentru a
se privi tratamentul.

Aviz.

Dimitrie Durac

Salon de ras și de tuns Strada

Lungă Nr. 52.

Se roagă cu stîmă de binevoitorul
sprijin al publicului român din

4-6 Brașov-Vechi.

Cețiți și răspândiți

„Glasul Ardealului“.

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu: Branisce & Comp.

Nr. 15. Strada Prundului Nr. 15.

Asortată cu tot felul de caractere de litere
nouă, stă la dispoziția Onor. clienți, cari doresc
vre-o tipăritură ca Bilete de vizită, Bilete de lo-
godna, Bilete de nuntă, sau: cărți de școală,
tipărituri de bancă etc. Ori ce fel de tipărituri
execută prompt și întele.